

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwerverziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 25 (1954)

**Heft:** 11

**Rubrik:** [Impressum]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 10.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Fachblatt für Schweizerisches Anstaltswesen

REVUE SUISSE DES ETABLISSEMENTS HOSPITALIERS

**Anstalten, Asyle, Heilstätten, Heime, Behörden / Offizielles Fachorgan  
und Stellenanzeiger des Vereins für Schweizerisches Anstaltswesen**

## OFFIZIELLES FACHORGAN FOLGENDER ORGANISATIONEN

VSA Verein für Schweizerisches Anstaltswesen mit den ihm  
angeschlossenen kantonalen und regionalen Verbänden  
SHVS Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare  
VSW Verein Schweizerischer Waiseneltern  
HAPV Heim- und Anstaltspersonal-Vereinigung

## MITARBEITER

Inland: Schweiz. Landeskonferenz für soziale Arbeit, Zürich  
(Studienkommission für die Anstaltsfrage)  
Schweiz. Vereinigung Sozialarbeitender, Zürich  
Stiftung Kinderdorf Pestalozzi, Trogen  
Ausland: Vereinigung der Niederländischen Anstaltsdirektoren

REDAKTION: Dr. Heinrich Droz-Rüegg, Telefon (051) 32 39 10  
Eleonorenstrasse 16, Zürich 32

INSERTATENANNAHME: G. Brücher, Zürich 24  
Telefon (051) 34 45 48 oder Tägerwilten TG Telefon (072) 8 46 50

STELLENANZEIGEN nur an die Zentrale Stellenvermittlung des  
VSA Wiesenstrasse 2, Ecke Seefeldstr., Zürich 24, Tramhaltestelle  
Kreuzstrasse, Telefon (051) 34 45 75

ABONNEMENTSPREIS: Pro Jahr Fr. 12.—, Ausland Fr. 15.—

25. Jahrgang - Erscheint monatlich

Nr. 11 November 1954 - Laufende Nr. 273

Druck und Administration: A. Stutz & Co., Wädenswil, Telefon (051) 95 68 37, Postcheckkonto VIII 3204

Aus dem Inhalt: P. Moor: Zusammenarbeit von Psychiater und Erzieher / A. Kielholz: Probleme der psychischen Hygiene in Anstalten / H. Baer: Unsere Anlernmöglichkeiten / R. Germann: Musik im Heim / Marktbericht / Stellenanzeiger.

## Zum Fortbildungskurs des Schweizerischen Hilfsverbandes für Schwererziehbare

2. bis 4. November 1954 im «Hotel Kronenhof», Schaffhausen

*Zusammenarbeit von Psychiater und Erzieher* heisst das Thema unseres diesjährigen Fortbildungskurses. Dass wir in unserer Arbeit an schwererziehbaren Kindern und Jugendlichen auf die Mitarbeit des Arztes angewiesen sind, wissen wir alle recht gut; und ebenso weiss der Kinder-Psychiater, dass all das, worin er einem jungen Menschen helfen kann, nicht durchführbar ist ohne die Hilfe des Erziehers. Wenn trotzdem die Zusammenarbeit von Psychiater und Erzieher immer wieder vor grossen Schwierigkeiten steht, so beruht dies darauf, dass die Arbeit am schwierigen Kinde noch immer in den Anfängen liegt, und dass es der Forschung und der Hingabe, des Wagemutes und der Erfahrung von Generationen bedürfen wird, um die Rätsel zu lösen, vor welchen wir heute noch stehen.

Vielleicht die wichtigste Schwierigkeit für eine erspriessliche Zusammenarbeit liegt darin, dass Psychiater und Erzieher einander zu wenig kennen, zu wenig voneinander wissen. Die Ausbildung des Erziehers, die ihn unter anderem auch darauf vorbereiten muss, den Arzt und seine Anliegen verstehen und richtig einschätzen zu können, hat noch

grosse ungelöste Aufgaben vor sich; und die psychologische oder gar pädagogische Ausbildung des werdenden Arztes ist zunächst noch nicht viel mehr als ein von einigen Wenigen gehegter frommer Wunsch. Selbst dort aber, wo man sich um das Verständnis des Erziehers für medizinische Dinge und das Verständnis des Arztes für die Notwendigkeiten der Erziehung bemüht, steht man vor der fatalen Tatsache, dass auf medizinischem wie auf pädagogischem Gebiet gerade das zu vermittelnde Wissen ein unfertiges, erst im Werden begriffenes ist. Denn es nützt dem Erzieher des schwererziehbaren Kindes nichts, wenn er Medizin überhaupt und im allgemeinen studiert; sondern es sind ganz besondere Dinge, über die er Bescheid wissen müsste. Gerade diese für ihn wichtigen medizinischen Tatsachen — wir erinnern nur an Begriffe wie diejenigen der *Psychopathie* und der *Neurose* — sind heute in einem beständigen Wandel begriffen und werden in sehr verschiedenem Sinne gebraucht; zum Teil sogar angefochten. Ebenso aber kommen wir in Verlegenheit, wenn wir dem Arzte sagen möchten, welche *Pädagogik* er studieren soll, damit er uns verstehen lerne. Denn die